नियम एवं विनियम

RULES AND REGULATIONS

तरण ताल, बसंत कुंज खेल परिसर

SWIMMING POOL VASANT KUNJ SPORTS COMPLEX

1. प्रवेश केवल वैध तैराकी पास धारी सदस्यों के लिए आबंटित शिफ्ट तक ही सिमित है । (शिफ्ट प्रथम आओ, प्रथम पाओ आधार पर दी जाती है ।)
   Entry is restricted to Members holding valid swimming pass at the shift alloted to them. (Shift alloted on first come first basis)

2. सदस्यों के साथ अतिथियों को इस शर्त पर प्रवेश की अनुमति दी जाएगी कि अपेक्षित शुल्क का भुगतान किया जाएगा और तरण--ताल में स्थान उपलब्ध हो ।
   Guest accompained by the Members will be allowed entry provided there is capacity available in the pool on payment of required fee.

3. प्रत्येक तैराक स्वागत कक्ष में रखे प्रवेश रजिस्टर में आते और जाते समय अपना नाम और सदस्यता सं. लिखेगा ।
   Each swimmer will register his/her name & Membership No. at the time of entry and exit in the register maintained at the Reception.

4. तैराकी पास/रसीद प्रवेश के समय स्वागत कक्ष में जमा कराई जाएगी और तरण–ताल से जाते समय सदस्यों को वापस दे दी जाएगी ।
   The Swimming Pass/Receipt will be deposited at the reception at the time of entrance & returned at the time of leaving the pool.

5. पास धारी को उसके मासिक पास/सत्र पास में उल्लिखित निर्धारित सत्र में ही तैरने की अनुमति दी जाएगी ।
   Pass holder will be allowed to swim only in the alloted time and session as indicated in the Monthly/Seasonal Pass.

6. किसी भी तैराक को तरण–ताल के उपयोग की अनुमति उसे कोई कारण बताए बिना किसी भी समय समाप्त की जा सकती है ।
   The permission for use of Swimming Pool to any Swimmer can be terminated at any time without assigning any reason.

7. तैराक समुचित पोशाक (कॉस्टयूमम) पहन कर तैरेंगे । लम्बे बालों वाले तैराकों के लिए टोपी (कैप) पहनना अनिवार्य है ।
   The swimmers shall swim in proper costume Cap is compulsory for long haired Swimmers.

8. प्रभारी/कोच/जीवन–रक्षक द्वारा दिए गए सभी अनुदेशों का सख्ती से पालन करना होगा । किसी तैराक द्वारा दुर्व्यवहार करने और नियमों का उल्लंघन करने पर प्रबंधक/कोच उसे तैरने से मना करने के लिए प्राधिकृत है ।
   All instructions imparted by Incharge/Coach/Life Guard shall be strictly followed. Manager/Coach is authorised to refuse any person from swimming for misbehaviour & infringment of rules.

9. तैराकी की अवधि के दौरान लगने वाली किसी चोट/जीवन की हानि का जोखिम तैराक का होगा । किसी दुर्घटना के लिए प्रबंधन की कोई जिम्मेदारी नहीं होगी ।
   Any injuries/loss of life during the swimming period will be at the risk of the swimmer. Management accepts no responsibility of any accident.

10. तैराकी की अवधि के दौरान हुई किसी दुर्घटना या जीवन की क्षति के मामले में कोई क्षतिपूर्ति नहीं की जाएगी या कोई दावा स्वीकार नहीं किया जाएगा ।
    No compensation or claim shall be entertained in case of any mishap or loss of life during the swimming period.

11. (क) कोई भी ऐसा व्यक्ति, जो तैरना नहीं जानता/तैरना सीख रहा है, वह तरण–ताल के गहरे भाग में उसे जाने से रोकने के लिए लगाए गए बैरियर से आगे नहीं जाएगा ।
    Non Swimmers/Beginners shall not cross the barrier put up for restricting them from going into the deeper portion of the swimming pool.
    (ख) जिस व्यक्ति को तैरना नहीं आता है, यदि वह इन प्रतिबंधों का उल्लंघन करेगा तो ऐसा वह अपने जोखिम पर करेगा ।
    In case of any Non Swimmer violates the above restrictions, he shall do so at his/her own risk.
    (ग) जो व्यक्ति तैरना सीख रहा है/जिसे तैरना नहीं आता है, उसके लिए लाल टोपी पहनना अनिवार्य होगा ।
    Wearing of Red Cap is Compulsory for beginners/non swimmers.

12. चर्म–रोग/खांसी और जुकाम से ग्रस्त किसी भी व्यक्ति को तैरने की अनुमति नहीं होगी ।
    Any one suffering from skin disease/cough and cold is not allowed to swim.

13. सदस्यों से अनुरोध है कि वे तरण–ताल में न थूकें/उसे किसी भी प्रकार से प्रदूषित न करें ।
    Members are requested not to split in/pollute the pool in any way.

14. अतिथियों को पूल–डेक में प्रवेश करने की अनुमति नहीं है ।
    Visitors are not allowed to enter the pool deck in any way. They may occupy the visitor's Gallery.

15. तैराकी की सुविधा का उपयोग करने वाले सभी व्यक्ति तरण–ताल में जाने से पहले शावर बाथ करेंगे ।
    All users of swimming facilities shall take a shower bath before entering the pool.

16. कोई भी व्यक्ति अपना कीमती सामान/घड़ी/पर्स/धन राशि/आभूषण चेंजरूम में नहीं रखेगा । यदि कोई व्यक्ति ऐसा कररेगा तो ऐसा वह अपने जोखिम और जिम्मेदारी पर करेगा । प्रबंध–तंत्र सदस्यों की सम्पत्ति/कीमती सामान की कोई जिम्मेदारी नहीं लेगा ।
    No person shall keep any valuable/watch/purse/money/ornaments in the change room. If any body does so, he/she shall do the same at his/her own risk and responsibility. Management does not accept any responsibility/safety of property/valuables of members.

17. तैरने के समय चैन, अंगूठी, चूड़ियों आदि जैसा कोई भी आभूषण पहनने की अनुमति नहीं है ।
Ornaments of any kind such as chains, rings, glass bangles etc., are not permitted to be worn while swimming.

18. तरण–ताल परिसर में कोई भी खाद्य–सामग्री लाने की अनुमति नहीं होगी तथा धूम्रपान करना तथा शराब (अल्कोहल) पीना पूरी तरह मना है ।
No eatables shall be brought in the swimming pool premises. Smoking and consuming alcohol is strictly prohibited.

19. तरण–ताल क्षेत्र/परिसर में पालतू पशुओं को लाने की अनुमति नहीं है ।
Pets are not allowed in the swimming pool area/complex.

20. तरण–ताल प्रत्येक सोमवार को बंद रहेगा ।
The swimming pool will remain closed on every MONDAY.

21. 5 वर्ष से कम आयु के बच्चों को तरण–ताल परिसर में आने की अनुमति नहीं होगी । तथापि, 5 वर्ष से अधिक एवं 8 वर्ष से कम आयु के बच्चों को किसी वयस्क व्यक्ति के साथ आने की अनुमति दी जा सकती है ।
Children below the age of 5 Years will not be allowed to enter the Swimming Pool premises. However, children above 5 years but below 8 years may allowed if accompained by any adult person.

22. 5 वर्ष तक की आयु के सदस्य बच्चे बाल तरण–ताल का उपयोग कर सकते हैं । उनके साथ कोई सदस्य अभिभावक अनिवार्य रूप से साथ में आएगा और वह बाल तरण–ताल में भी उसके साथ रहेगा तथा बच्चे की सुरक्षा के लिए जिम्मेदार होगा ।
Members children upto age of 5 years may use the Toddlers Pool. They would compulsorily be accompanied by a member parent, who will also be inside the Toddlers Pool and shall responsible for the child's safety.

23. किसी भी कारण से तरण–ताल के बंद होने पर पास शुल्क लौटाया नहीं जाएगा ।
Refund on passes will not be paid for clouser of Pools for any reason what so ever.

(आवेदक/अभिभावक के हस्ताक्षर)
(Signature of Applicant/Parents)